

# Zu diesem Heft = Editorial

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera**

Band (Jahr): **24 (1973)**

Heft 1

PDF erstellt am: **25.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# UNSERE KUNSTDENKMÄLER NOS MONUMENTS D'ART ET D'HISTOIRE I NOSTRI MONUMENTI STORICI

Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte  
Bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse  
Bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

## ZU DIESEM HEFT

Die erste Nummer des neuen Jahrgangs ist – wie bereits angekündigt – Problemen und Mitteilungen der Denkmalpflege gewidmet. Wir freuen uns, daß zu den Verfassern aus dem Kreis von Denkmalpflege und Inventarisierung auch Mitarbeiter aus dem Schweizerischen Institut für Kunstwissenschaft stoßen: Hansjakob Diggelmann umreißt die Tätigkeit des SIK im Allgemeinen und Ziele und Methoden der Inventarisierungsabteilung im Besonderen. Dr. Thomas Brachert demonstriert in seinem Bericht über die Restaurierung des Strigel-Altars in der Pfarrkirche Disentis ein Beispiel aus der Praxis und berührt anschließend grundsätzliche Fragen von Erhaltung und Wiederherstellung beweglicher Objekte. Zur Information über Unternehmungen, deren Zielsetzung sich mit der Tätigkeit unserer Gesellschaft berührt, zählt die Vorstellung des Instituts für Geschichte und Theorie an der Architekturabteilung der ETH durch Martin Fröhlich.

Walter Fietz, Denkmalpfleger in St. Gallen, zurzeit auch auf dem Gebiet technologischer Fragen am ETH-Institut für Denkmalpflege tätig, berichtet über die geglückte Restauration von zwei der berühmten St. Galler Erker. Das von Bernhard Anderes eindringlich geschilderte Beispiel der Preisgabe von Hardeggers Schutzengelkirche in Gossau mag besonders die Bedeutung von Lehr- und Forschungsinstituten, wie sie an der ETH nun etabliert sind, erhärten. Georg Germanns Abhandlung über die Anfänge von sozialem Wohnungsbau zielt in dieselbe Richtung: erst wer den historischen und baugeschichtlichen Zusammenhang erfaßt, wird die volle Bedeutung von Verstümmelungen erkennen, wie sie der Siedlung Freidorf vielleicht bevor-

## EDITORIAL

Nous l'avons déjà annoncé: le premier cahier de cette année est voué à la conservation des monuments. Parmi les auteurs, et nous nous en réjouissons, figurent non seulement des spécialistes de la protection des monuments historiques et des rédacteurs d'inventaires monumentaux, mais des collaborateurs de l'Institut suisse pour l'étude de l'art. Hansjakob Diggelmann esquisse l'activité du dit Institut, et plus particulièrement les buts de sa section dite de l'inventaire. Thomas Brachert, étudiant la restauration de l'autel de Strigel (église paroissiale de Disentis), montre par un exemple particulier les méthodes employées; il aborde en même temps les questions de principe que posent la conservation et la restauration d'objets mobiliers. La présentation faite par Martin Fröhlich, de l'Institut pour l'histoire et les théories de l'architecture, rattaché à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, aidera à mieux comprendre des activités qui ne sont pas si éloignées du programme de notre propre Société.

L'article sur l'heureuse restauration de deux oriels saint-gallois bien connus a pour auteur Walter Fietz: ce dernier, conservateur des monuments historiques de Saint-Gall, voue ses soins également aux problèmes technologiques dans le cadre de l'Institut pour la conservation des monuments historiques (Ecole polytechnique fédérale). L'étude de Bernhard Anderes, partant de l'exemple révélateur d'une église de Gossau construite par l'architecte Hardegger, et tombée récemment sous la pioche des démolisseurs, ne peut que confirmer l'opportunité d'un Institut voué à la formation des conservateurs des monuments historiques et aux recherches dans ce domaine, tel qu'il existe maintenant à

stehen. Zwei Berichte über ausländische Baudenkmäler weisen auf weitere Facetten der Denkmalpflege hin: Fritz Lauber setzt sich aus städtebaulichen und ideellen Gründen für die Erhaltung der Ruine der Hamburger Nikolaikirche ein; Dagmar Hnikova berichtet über die Erhaltung eines wertvollen böhmischen Baudenkmals, für die die staatliche Denkmalpflege Millionen einzusetzen gewillt ist.

Wir danken allen Mitarbeitern und hoffen, daß ihre Texte den Leser von Vielfalt und Notwendigkeit sinnvoller Denkmalpflege überzeugen. chr.

l'Ecole polytechnique fédérale. En décrivant les débuts de la construction d'appartements à caractère «social», Georg Germann œuvre dans la même direction: la mutilation d'un ensemble n'apparaît dans sa pleine gravité que si l'on replace l'objet endommagé dans un contexte à la fois historique et architectural. L'exemple de la colonie Freidorf près de Bâle, menacée dans son intégralité, fera mieux saisir cette vérité. Deux chapitres sur des monuments étrangers révèlent d'autres aspects de la protection des monuments: Fritz Lauber rompt une lance en faveur du maintien d'une ruine, celle de l'église Saint-Nicolas, à Hambourg; ici l'auteur invoque des arguments urbanistiques et affectifs. Quant à Dagmar Hnikova, elle décrit les efforts déployés pour sauver un précieux édifice tchèque: le service national des monuments se propose d'y consacrer des millions!

Nous remercions tous nos collaborateurs, espérant que les lecteurs de ces études sentiront mieux qu'une protection compétente des monuments historiques est une tâche à la fois complexe et nécessaire. chr.

## MITTEILUNGEN

### *Die Jahressgaben 1973*

1973 werden als Jahressgaben im Herbst ausgeliefert: *Die Kunstdenkmäler des Kantons Appenzell Außerrhoden*, Band I (Hinterland mit Herisau als Schwerpunkt), verfaßt von Prof. Dr. EUGEN STEINMANN, Trogen; *Andreas und Peter Anton Moosbrugger. Ein Beitrag zur Stuckdekoration des Rokoko in der Schweiz*, verfaßt von ANDREAS MOREL (Band II der Beiträge zur Kunstgeschichte der Schweiz). Beide Werke erschließen Neuland und erweitern den Kreis der Autoren unserer Gesellschaft. Die Arbeit an der 2. Jahressgabe 1972 – *Monumenti d'arte e di storia del Canton Ticino, vol. II: Circoli delle Isole, del Gambarogno e della Navegna*, a cura di VIRGILIO GILARDONI – ist in vollem Gange.

## COMMUNICATIONS

### *Don annuel de 1973*

Les volumes prévus en 1973, comme don annuel, seront livrés en automne. C'est d'abord un ouvrage intitulé: *Die Kunstdenkmäler des Kantons Appenzell Ausserrhoden, Band I* (Hinterland mit Herisau als Schwerpunkt), rédigé par le professeur EUGEN STEINMANN, à Trogen. Ensuite la monographie de M. ANDREAS MOREL, *Andreas und Peter Anton Moosbrugger. Ein Beitrag zur Stuckdekoration des Rokoko in der Schweiz*, tome II der *Beiträge zur Kunstgeschichte der Schweiz*. Les deux ouvrages abordent des sujets inédits; leurs auteurs sont aussi des nouveaux venus. L'élaboration du volume qui servira de don annuel pour 1972 (seconde partie) est en bonne voie. Il s'agit, rappelons-le, des *Monumenti d'arte e di storia del Canton Ticino, vol. II: Circoli delle Isole, del Gambarogno e della Navegna*, par M. VIRGILIO GILARDONI.